

Kata Pinjaman dari Bahasa Jepang ke Bahasa Rusia = Japanese Loanwords in Russian

Putri Nur Afifah, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=9999920553921&lokasi=lokal>

Abstrak

Tugas akhir ini membahas tentang keberadaan kata pinjaman dari bahasa Jepang ke bahasa Rusia. Metode penelitian yang digunakan adalah deskriptif analisis. Kata pinjaman yang dianalisis Russko-anglo-japonskij razgovornik i slovar' tahun 2003 dan implementasi kosakatanya ditunjukkan melalui berita elektronik tass.ru tahun 2020 dan 2021. Teori yang digunakan adalah teori kata pinjaman Haugen (1950), teori Haspelmath (2009), teori fonemis Rusia Kortlandt (1973), dan teori morfologi Rusia tentang nomina Savko (2005). Penelitian ini juga melibatkan penutur asli bahasa Jepang Nakagawa Ryo dan Bahasa Rusia Ksenia. Hasil penelitian yang ditemukan terdapat 35 kosakata yang mengalami proses adaptasi fonemis penuh berjumlah 20 dan fonemis sebagian berjumlah 15.

.....This final project discusses the existence of loanwords from Japanese to Russian. The research method used is descriptive analysis. The loanword analyzed by Russko-anglo-japonskij razgovornik i slovar' in 2003 and the implementation of its vocabulary is shown through the electronic news tass.ru in 2020 and 2021. The theories used are Haugen's loanword theory (1950), Haspelmath's (2009) theory, Kortlandt's Russian phonemic theory (1973), and Russian morphological theory of Savko's nouns (2005). The study also involved native speakers of Japanese Nakagawa Ryo and Russian Ksenia. The results of the study found that there were 35 vocabularies which process adaptation 20 full phonemic and 15 partial phonemic.